

Technical information 6004EE/CH, 6020EE/CH, 6060EE/CH, 6070EE/CH

SE

Godkänd för användning utomhus.

Ljusslingan är avsedd för svagström 24V och ansluts till medföljande transformator 24V. Slingan kan användas såväl utomhus som inomhus. Transformatorn måste anslutas inomhus. 1 reservlampa ingår.

OBS!

1. Använd endast reservlampor av samma sort som de medlevererade i ljuskedjan.
2. Undvik skada på kablarnas isolering.
3. Anslut ej denna kedja elektriskt till annan kedja.
4. Anslut ej till elnätet då armaturen befinner sig i förpackningen.
5. Denna ljusarmaturs anslutnings-sladd kan inte bytas ut. Om sladden är skadad skall armaturen kasseras.
6. Ersätt omedelbart trasig glödlampa med en ny som har samma märkspänning och effekt, för att undvika överhettning.
7. Glödlampor får ej borttagas eller isättas när ljuskedjan är ansluten till elnätet.
8. Se till att samtliga lamphållare är försedda med ordentligt iskruvade (alt. intryckta) lampor innan produkten tas i bruk.

FR

Instructions à Conserver.

Pour utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

L'illumination est prévue pour une très basse tension 24V et doit être raccordée au transformateur qui l'accompagne. Le transformateur doit être connecté l'intérieur. 1 ampoule de rechange inclus.

REMARQUE!

1. Utilisez uniquement des lampes de rechange du même type que celles fournies avec cette guirlande.
2. Veuillez éviter tout endommagement de l'isolation.
3. Ne raccordez pas cette guirlande électriquement à une autre guirlande.
4. Ne pas brancher la guirlande lumineuse lorsqu'elle se trouve dans l'emballage.
5. Le câble externe flexible ou la corde de ce luminaire ne peuvent en aucun cas être remplacés. Si la corde est abîmée, le luminaire doit être mis au rebut.
6. Remplacer immédiatement toute ampoule grillée par une nouvelle de la même puissance afin d'éviter la surchauffe.
7. Ne pas enlever ou remplacer les ampoules alors que le produit est branché au réseau électrique.
8. Assurez-vous que toutes les douilles de lampe sont bien serrées (alternativement enfoncées) avant de relier le produit au réseau électrique.

DE

Für die Anwendung im Außenbereich zugelassen.

Die Lichterkette ist für Schwachstrom von 24V bestimmt und an den mitgelieferten 24V Transformator anzuschließen. Sie kann im Innen- und Außenbereich angewendet werden. Der Transformator muss im Innenbereich angeschlossen werden. Incl. 1 Ersatzbirne.

ACHTUNG!

1. Es dürfen ausschließlich Ersatzbirnen des gleichen Typs verwendet werden, wie die mit der Lichterkette mitgelieferten Birnen.
2. Bitte vermeiden Sie Beschädigungen an der Isolierung.
3. Diese Kette darf nicht mit einer anderen Kette elektrisch in Verbindung gebracht werden.
4. Schliessen Sie die Beleuchtung nicht an das Stromnetz an, solange Sie in der Verpackung liegt.
5. Das externe flexible Kabel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn das Kabel beschädigt ist, ist die ganze Leuchte unbrauchbar zu machen und zu entsorgen.
6. Tauschen Sie eine defekte Glühbirne sofort gegen eine neue Ersatzbirne mit gleicher Netzspannung aus, um eine Überhitzung zu vermeiden.
7. Es dürfen keine Glühbirnen herausgenommen oder eingesteckt werden, wenn die Lichterkette ans Netz angeschlossen ist.
8. Bitte vergewissern Sie sich vor dem Benutzen der Beleuchtung, dass jede Lampenfassung mit einer korrekt eingeschraubten oder eingesteckten Lampe versehen ist.

GB

Lightset can be used both outdoors and indoors.

The lightset must only be used when connected to a 24 volt low voltage transformer with the same output as the one provided and must never be connected directly to the mains supply. The transformer must only be connected indoors. 1 spare bulb is included.

ATTENTION!

1. Use only replacement lamps of the same kind provided with this lighting chain.
2. Avoid damage to the wire insulation.
3. Do not connect this set electrically to any other.
4. This fitting should not be connected to the mains supply while still in the box.
5. The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
6. Replace failed lamps immediately and put a new bulb with the same voltage and wattage into the bulbholder. This is to avoid overheating.
7. Do not remove or replace bulbs while the fitting is connected to the electricity supply.
8. Please make sure that all bulbholders are fitted with a properly tightened (alternative pushed in) bulb before the product is connected to the electricity supply.
9. Please retain this packaging for reference and storage of the contents when not in use.

Technical information 6004EE/CH, 6020EE/CH, 6060EE/CH, 6070EE/CH

FI

Ulkokäyttöön hyväksytty.

Valosarja on tarkoitettu 24V heikko-virralle ja kytketään mukana olevaan 24V muuntajaan. Valosarja sopii sekä ulkoettä sisäkäyttöön. Muuntaja on kytkettävä sisätiloihin. 1 varalamppu sis.

HUOM!

1. Käytä vain alkuperäisen mukaisia varalamppuja.
2. Vältä vahingoittamasta kaapelin eristystä.
3. Älä kytke tätä sarjaa sähköisesti toiseen valosarjaan.
4. Pakkauksessaan olevaa valosarjaa ei saa kytkeä verkkoon.
5. Valosarjan liitosjohtoa ei voi vaihtaa, jos liitosjohto on vahingoittunut on sarja hävitettävä.
6. Vaihda rikkinäinen lamppu välittömästi uuteen saman tehoiseen ja jännitteiseen lamppuun välttääksesi ylikuumentumisen.
7. Lamppuja ei saa poistaa tai kiinnittää kun sarjaan on kytketty virta.
8. Ennen käyttöönottoa varmista että kaikki lamput on kunnolla kiinni painettuja (tai kierrettyjä).

DK

Godkendt til udendørs brug.

Produktet er beregnet til lavvolt 24V, og skal tilsluttes den medfølgende transformer. Produktet kan bruges såvel inde som ude. Transformatoren skal tilsluttes indendørs. 1 inklusiv reservepære.

OBS!

1. Anvend kun reservepærer af samme type som de der er leveret med lyskæden.
2. Undgå beskadigelser på ledningens isolering.
3. Tilslut ikke denne lyskæde til en anden lyskæde.
4. Tilslut ikke lyskæden til strømmenet, mens den befinder sig i forpakningen.
5. Denne lyskædes tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget skal produktet kasseres.
6. Defekte pærer skal udskiftes med pære af samme type (volt og watt) for at undgå overophedning.
7. Pærene må ikke udskiftes mens kæden er tilsluttet strøm.
8. Sørg for at samtlige fatninger er monteret med ordentligt fastspændte/isatte pærer inden produktet tages i brug.

NO

Godkjent for utendørs bruk.

Slyngen er for 24 volt og skal tilkobles vedlagt trafo. Slyngen kan brukes både inne og ute. Trafo godkjent for innendørs tilkobling. 1 reservelampe inngår.

OBS

1. Bruk kun reservelamper av samme sort som følger med lyskjeden.
2. Unngå å skade på kabelens isolering.
3. Skal ikke kobles til en annen elektrisk armatur.
4. Skal ikke tilkobles når den er i emballasjen.
5. Tilkoblingen kan ikke byttes ut. Om kabelen er skadet skal armaturen kastes.
6. Erstatt umiddelbart defekt pære med en ny med samme merkespenning og effekt, for å unngå overoppheting.
7. Pærene skal ikke fjernes eller settes, når slyngen er tilsluttet strøm.
8. Sørg for at alle pærene er skrudd til (alt.trykket inn) innen produktet tas i bruk.

NL

Goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.

Het snoer is bedoeld voor 24V zwakstroom en wordt op de meegeleverde 24V transformator aangesloten. Het snoer kan zowel buitenshuis als binnenshuis worden gebruikt. De transformator moet binnenshuis worden aangesloten. Inclusief 1 reserve lamp.

LET OP!

1. Gebruik uitsluitend identieke reservelampjes van de soort die bij dit lichtsnoer geleverd zijn.
2. Voorkom schade aan draadisolatie.
3. Niet doorverbinden aan een ander snoer.
4. Dit snoer niet aansluiten, als het zich nog in de verpakking bevindt.
5. Het flexibele aansluitsnoer kan niet vervangen worden, als het snoer is beschadigd, moet het weggegooid worden.
6. Vervang een kapotte gloeilamp onmiddellijk door een nieuwe met dezelfde nominale spanning en vermogen, om oververhitting te voorkomen.
7. Gloeilampen mogen niet weggehaald of ingezet worden als het snoer op de electriciteit is aangesloten.
8. Zorg er voor dat alle lampjes stevig vastgedraaid of vastgedrukt zijn, voordat de product wordt aangesloten op het electriciteitsnet.

Technical information 6004EE/CH, 6020EE/CH, 6060EE/CH, 6070EE/CH

IT

Omologata per uso esterno.

La luminaria è concepita per una bassa corrente di 24V e viene collegata al trasformatore da 24V allegato. La luminaria può essere utilizzata sia all'interno che all'esterno. Il trasformatore dev'essere allacciato in un ambiente interno. E' inclusa 1 lampadina di riserva.

ATTENZIONE!

1. Usate solo lampadine sostitutive dello stesso tipo fornite con questa fila di luci.
2. Per favore non rompere la isolatione.
3. Evitate di collegare elettricamente questa serpentina luminosa ad altre.
4. Evitate di collegare la serpentina alle rete elettrica prima di toglierla dalla sua confezione.
5. Il cavo flessibile esterno (o cordone) di questa luminaria non può venir sostituito. Se il cordone viene danneggiato è necessario distruggere la luminaria.
6. Sostituite immediatamente le lampadine fuori uso con lampadine nuove di uguale voltaggio e potenza, per evitare surriscaldamento.
7. Non togliere o rimettere le lampadine quando la luminaria è collegata alla rete elettrica.
8. Assicurarvi che tutti i portalampada siano dotati delle relative lampadine prima di usare il prodotto.

ES

Aprobada para uso en exteriores.

La red luminosa está destinada a una corriente de baja tensión de 24V y se debe conectar al transformador adjunto de 24V. La red luminosa se puede usar en exteriores e interiores. El transformador se debe conectar en interiores. Se incluye 1 bombilla de repuesto.

NOTA:

1. Usar sólo lámparas de repuesto del mismo tipo que las provistas con esta cadena de iluminación.
2. Evite dañar el aislamiento del cable.
3. No debe conectarse a otro aparato eléctrico.
4. No conectar a la red eléctrica mientras se encuentre en su embalaje.
5. El cable no puede ser remplazado, si se estropea la guirnalda debe ser destruida.
6. Cambie inmediatamente una bombilla defectuosa por otra nueva con la misma tensión nominal y potencia, para evitar el sobrecalentamiento.
7. No sacar ni poner las bombillas mientras la cadena luminosa está acoplada a la red eléctrica.
8. Asegúrese de que todos los portalámparas con bombillas están fijados correctamente antes de conectar el producto a la electricidad.

PL

Zatwierdzony do użytku na zewnątrz budynków.

Łączuch oświetleniowy zasilany jest prądem o niskim napięciu (24V). Podłącza się go do załączonego transformatora 24V. Łączuch można stosować zarówno w pomieszczeniach jak i na zewnątrz budynków. Transformator musi być podłączony w pomieszczeniu. Dołączona 1 zapasowa żarówka.

UWAGA!

1. Używaj wyłącznie żarówki zastępcze tego samego typu jak te załączone do tego oświetlenia.
2. Unikaj uszkodzeń na izolacji kabli.
3. Nie łącz tego łańcucha świetlnego z innym.
4. Nie podłączaj do prądu kiedy oświetlenie znajduje się w opakowaniu.
5. Głównego kabla sieciowego w tym oświetleniu nie można wymieniać. Jeżeli kabel został uszkodzony należy go wyrzucić.
6. Przepaloną żarówkę należy jak najszybciej wymienić na nową o takim samym napięciu i mocy znamionowej, aby uniknąć przegrzania.
7. Żarówek nie wolno wyjmować ani wkładać kiedy łańcuch świetlny jest podłączony do prądu.
8. Dopatrz aby we wszystkich oprawkach były porządnie wkręcone (alt. wciśnięte) żarówki zanim weźmiesz urządzenie do użytku.

CZ

Toto svítidlo lze použít ve vnitřních i venkovních prostorách.

Toto svítidlo smí být používáno, pouze pokud je připojeno ke transformátoru 24V se stejným příkonem jako má dodaný transformátor a nesmí být nikdy připojeno přímo ke zdroji napájení. Transformátor musí být zapojen ve vnitřních prostorách. 1 náhradní žárovka je součástí dodávky.

POZOR!

1. Používejte pouze náhradní žárovky stejného typu dodané s tímto řetězovým svítidlem.
2. Zabraňte poškození izolace vodičů
3. Nepřipojujte toto svítidlo k jiným svítidlům.
4. Nepřipojujte toto svítidlo k napájení, pokud je dosud ve svém obalu.
5. Externí pružný kabel nebo šňůru tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud dojde k poškození, toto svítidlo musí být zlikvidováno.
6. Nefunkční žárovky ihned vyměňte za nové žárovky o stejném napětí a příkonu, aby se zabránilo přehřátí.
7. Nevytahujte ani nevyměňujte žárovky, pokud je svítidlo připojeno k napájení elektrickým proudem.
8. Před připojením tohoto produktu k napájení se ujistěte, že ve všech objímkách jsou řádně zašroubovány (případně zasazeny) žárovky.

Technical information 6004EE/CH, 6020EE/CH, 6060EE/CH, 6070EE/CH

SK

Súpravu na osvetlenie môžete používať vonku aj vo vnútri.

Súpravu na osvetlenie môžete používať iba po pripojení k 24 voltovému transformátoru nízkého napätia s rovnakým výstupom, ako je dodávaný a nikdy nesmie byť pripojená priamo k hlavnému napájaniu. Transformátor sa musí pripojiť vo vnútri (v budove). 1 náhradná žiarovka je súčasťou balenia.

POZOR!

1. Používajte len náhradné žiarovky rovnakého typu dodané s touto svetelnou reťazou.
2. Dajte pozor, aby ste nepoškodili izoláciu drôtu.
3. Túto súpravu nepripájajte k žiadnej inej.
4. Príslušenstvo nepripájajte k zdroju elektrickej energie, kým sa ešte nachádza v balení.
5. Externý ohybný kábel alebo šnúru tohto svietidla nemôžete vymieňať. Ak je kábel poškodený, svietidlo zlikvidujte.
6. Pokazené svetlá okamžite vymete a do držáku na žiarovku vložte novú žiarovku s rovnakým napätím a príkonom. Je to kvôli tomu, aby ste sa vyhli prehriatiu.
7. Žiarovky neodstraňujte ani nevymieňajte, keď je zariadenie zapojené do elektrickej siete.
8. Pred pripojením výrobku do elektrickej siete sa prosím uistite, že sú všetky držáky žiaroviek vybavené správne dotiahnutou (alebo zasunutou) žiarovkou.

HU

A lámpakészlet külső és belső használatra is alkalmas.

A lámpakészletet kizárólag a készlettel szállított áramátalakítónak megfelelő, 24 volt alacsony feszültségű áramátalakítóval üzemeltesse, és soha ne csatolja közvetlenül a hálózatra. Az áramátalakítót kizárólag benti aljzathoz csatlakoztassa. Tartalmaz 1 csereizzót.

FIGYELEM!

1. Kizárólag a fényláncsal szállított izzókkal azonos típusú csereizzókat használjon.
2. Előzze meg a vezeték szigetelésének megsérülését.
3. A készletet ne csatolja össze más készlettel.
4. Ne csatlakoztassa a foglalatot csomagolásában a hálózathoz.
5. A lámpa külső flexibilis kábele vagy vezetéke nem cserélhető. A vezeték meghibásodása esetén semmisítse meg a lámpát.
6. Azonnal távolítsa el a hibás lámpákat, és az izzófoglalatukba az eredetivel megegyező feszültségű és teljesítményű izzókat tegyen. Így elkerülheti a termék túlmelegedését.
7. Amíg a szerelvény áram alatt van, ne vegyen ki és ne cseréljen ki izzókat.
8. A termék áram alá helyezése előtt győződjön meg arról, hogy minden izzófoglalatban megfelelően vannak rögzítve az (alternatív bepattintós) izzók.

RO

Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit atât în exterior cât și în interior.

Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit numai cu un transformator de 24 v. de joasă tensiune și cu același randament ca al transformatorului furnizat cu acest set, și nu poate fi conectat direct la rețea. Transformatorul poate fi conectat numai în interior. Conține 1 bec de schimb.

ATENȚIE!

1. Folosiți numai becuri de schimb core-spunzătoare celor livrate cu lanțul de corpuri de iluminat.
2. Evitați deteriorarea izolației cablului.
3. Nu conectați acest set cu altul.
4. Nu conectați suportul în stare împachetată la rețea.
5. Cablul sau coarda flexibilă exterioară al corpului nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul se defectează, corpul de iluminare trebuie distrus.
6. Înlocuiți imediat becurile arse cu becuri de aceeași tensiune și putere, evitând astfel supraîncălzirea.
7. Nu scoateți și nici nu înlocuiți becurile în timp ce ansamblul este conectat la sursa de alimentare electrică.
8. Asigurați-vă că în dulii sunt montate becuri strânse corect (alternativ, cu fixare prin împingere) înainte ca produsul să fie conectat la sursa de alimentare electrică.

RU

Осветительный комплект может использоваться как внутри, так и вне помещений.

Осветительный комплект следует использовать только при подключении к трансформатору низкого напряжения на 24 вольт, с такими же выходными характеристиками, как у поставляемого трансформатора; запрещается подключать комплект напрямую к сети электропитания. Подключение к трансформатору должно производиться в помещении. Прилагается 1 запасная лампочка.

ВНИМАНИЕ!

1. Используйте на замену только лампочки аналогичного типа (запасные лампочки входят в комплект поставки гирлянды).
2. Избегайте повреждения изоляции проводки.
3. Не подключайте данный комплект ни к какому другому.
4. Данный осветительный прибор не следует подключать к сети электропитания до извлечения его из коробки.
5. Внешний гибкий кабель или электрический шнур данного светильника не подлежит замене; в случае повреждения шнура светильник выйдет из строя.
6. Незамедлительно замените неисправные лампы, вставив в патрон новую лампу с таким же электрическим напряжением и мощностью. Это позволит избежать перегрева.
7. Запрещается выкручивать или производить замену лампочки во время работы прибора от источника электропитания.
8. Перед подключением изделия к источнику электропитания убедитесь в том, что все лампочки надежно закручены (или вставлены) в патроны.